

LA



SORTIR

«STARMANIA» LE CÉLÈBRE OPÉRA-ROCK REVISITÉ





DE MARTICENY ENTREMONT ET SAINT-MAURICE JGA 1920 MARTIGNY



Vendredi **29 novembre 2013**

GENS D'ICI MARIE-THÉRÈSE CHAPPAZ

Elle soutient la Fondation Sœur Louise Bron avec une cuvée spéciale. >7

SORTIR LE TÉLÉTHON

Les pompiers de la région vous donnent rendez-vous le 7 décembre sur la place Centrale. >25

WWW.LAGAZETTE.CH REDACTION@LAGAZETTE.CH



VOS PROCHAINES SORTIES EN CAR: Kitzbühel, du 24 au 26.01.14 Foire de Saint Ours à Aoste le 30 ou le 31.01.14

Tél. 027 723 33 30 www.octodure-voyages.ch



Place Centrale, 7 **MARTIGNY** Tél. 027 722 80 03

*A*LAIN/AFFLELOU OPTICIEN -



4) ACTU

FOIRE DU

GENS D'ICI

LE RÉVEILLON



GENS D'ICI

NOUVELLE BD

. librairie Žalactoree





L'HUMAGNE 'ARVINE

SECOND DEGRÉ

«NOTES AU NET»

LES PETITES PHRASES DE L'ÉCRIVAIN JACQUES TORNAY

- «L'inconvénient avec la passion effrénée est que l'on risque de se faire du mal en basculant hors du lit.»
- «Le diplodocus est l'ancêtre du diplomate.»
- «Il faut tâcher d'aplanir les différends mais, on le sait, le plus souvent ce sont eux qui nous aplanissent.»
- «Rien de pire que soi-même ne peut vraiment nous arriver.»

PIQÛRE DE «VOUIPE» PAR MARCEL GAY

«Un petit peu d'humour dans ce monde de brutes...»



Sepp chez le pape

Le pape François a reçu au Vatican le président de la FIFA,

Sepp Blatter. Et le Saint Père de déclarer: «C'est bizarre d'accueillir le Bon Dieu tout-puissant...»

Un régime original...

C'est la nouvelle mode extrême en matière de régime: des adolescentes mangent des boules de coton pour se couper la faim. C'est dangereux bien sûr mais économique. Et avec un peu de chance, elles

peuvent déféquer des chausset-

Le bon wagon de **Peter Bodenmann**

Comme Peter Bodenmann a racheté une maquette pour train miniature de 25 mètres sur 10 afin de l'exposer dans son établissement et d'en faire profiter les touristes, on a pu lire à la une du «Nouvelliste» le titre suivant: «Peter Bodenmann a toujours un train d'avance». Dans la salle d'attente, un quidam qui lisait le quotidien a rajouté: «Et deux guerres de retard...»

Un mendiant célèbre

Les cantons suisses sont de plus en plus nombreux à s'en prendre aux mendiants en interdisant cette pratique sur leur territoire. Cela signifie que François Hollande ne peut pas venir chez nous...

Le chef voit les étoiles

Le cuisinier vedette de «Top Chef», Norbert Tarayre, s'est pris une méchante gamelle sur la patinoire lors de l'émission «Ice Show»: «J'ai tapé la tête sur la glace, mais rien de grave.» Il avait sans doute coiffé la toque...





GYMNASTIQUE Les deux sociétés



SORTIR

GALAGALA



BERGAMOTE



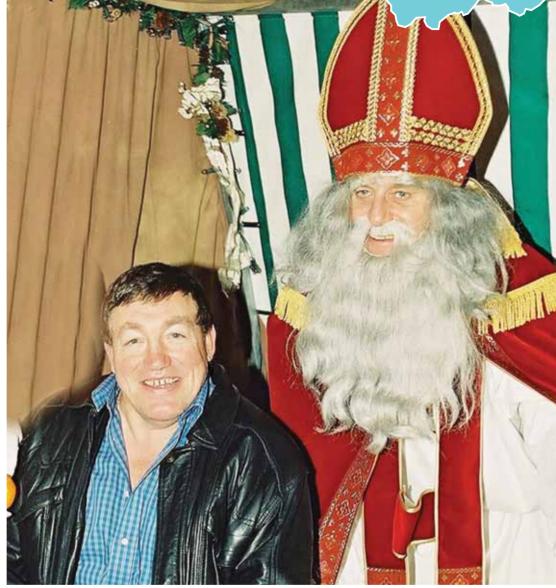
ENTRE NOUS

LA FOIRE

La Foire du lard voit double. Le lundi commence le dimanche... Les cochons sont passés à la casserole. Les lards et

jambons ont été pendus et séchés. Les atriaux et saucisses préparés selon les recettes de chaque artisan-boucher. Même la choucroute a fini de fermenter et tout mijote pour que le plaisir de la rencontre passe toujours par l'estomac. Cette entrée, copieuse, ne doit pas masquer l'essentiel: la Foire du lard passe sur deux jours. Est-elle victime de son succès ou faut-il lui donner un nouvel élan? Le dimanche est-il plus attractif qu'un jour de semaine ? Va-t-on attirer une clientèle différente et les plus solides pourront-ils faire la foire deux jours? Questions sans réponses pour le moment mais peu importe, la Foire du lard doit se renouveler et la pousser sur deux jours est un essai qu'il faut bien tenter. Car il est loin le temps où elle était entièrement dédiée à la boucherie, où les gens des vallées venaient faire les réserves pour l'hiver, où les Romands se déplaçaient au bourg pour remplir les coffres de leurs voitures de train de côtelettes, jambons et autres plaques de lard. La foire a évolué. Elle est devenue un marché comme on en découvre un peu partout. Seul le bourg a conservé son charme malgré la disparition des pavés. Mais les commerçants du coin ont besoin d'une foire plus dynamique, plus attractive, pour retrouver du cœur à l'ouvrage. Ils vous attendent, les 1er et 2 décembre.

DANS LE RÉTRO PAR G.-A. CRETTON



UNE ÂME D'ENFANT

JIMMY MARTINETTI Il n'a jamais vraiment cru au Père Noël. Sous le sapin de son enfance, les cadeaux étaient rares et c'est à la force du poignet et de caractère qu'il a monté une entreprise florissante et signé le plus beau palmarès de lutte en Suisse. Lorsqu'il a croisé Clément Bohnet en Saint-Nicolas à la Foire du lard en 2000, Jimmy n'a pu cacher ce sourire qui lui va si bien. Avec 30 titres de champion suisse et trois participations aux Jeux olympiques, le «petit» de la dynastie, qui a gardé une âme d'enfant, méritait bien ce clin d'œil.

www.crettonphoto.ch

Une info? marcel.gay@lagazette.ch | 027 720 50 70.



FOIRE DU LARD Elle se déroule sur deux jours, dimanche 1er et lundi 2 décembre. En plus du traditionnel marché, une exposition intitulée «Souvenirs du Bourg» permettra de feuilleter l'un des magnifiques albums de Georges Laurent. Différentes animations musicales permettront, comme toujours, de faire la fête.

Figures de foire...

La prochaine édition de la Foire du lard se tiendra les dimanche 1er et lundi 2 décembre prochain à Martigny-Bourg. A cette occasion, vous pourrez à nouveau découvrir le traditionnel marché avec ses produits du terroir mais également l'animation musicale ainsi qu'une exposition intitulée « ouvenirs du Bourg» qui jette un regard sur le vieux quartier depuis la première Foire au Lard en 1801.

Marché et troubadours

La Foire du lard 2013 aura lieu pour la première fois durant deux journées puisque les marchands et l'animation seront au rendez-vous

«Un passé pas si lointain mais une autre époque...»

déjà le dimanche 1er décembre dans la rue du Bourg. Le marché met traditionnellement à la fête la boucherie et la charcuterie, le lard dans tous ses états. Vous trouverez également la cochonnaille au

Puisant dans les trésors menu des cafés et photographiques époque, celle de la forge et du Jean

Ulivi.

restaurants du Bourg comme le Moulin Semblanet, les Trois Couronnes, le Café de la Place, le 6e Sens et le National.

De joyeux artistes

En flânant dans les rues, vous rencontrerez aussi la Banda as Riscas, une joyeuse bande d'artistes de rue aux multiples talents venus directement de Porto. Vous les retrouverez en particulier pour le bal, le dimanche soir dans la grange à Darbellay. D'autres découvertes musicales sont au rendez-vous

avec Cédric Martinet à la cornemuse et l'accordéoniste Pierre

«Souvenirs du Bourg»

Dans la grange à la rue des Fontaines, l'exposition 2013 est consacrée à la mémoire bordillonne.

> Georges Laurent, nous sommes renvoyés à un passé pas si lointain mais à une tout autre

moulin, deux lieux alors vitaux pour l'économie et la vie locale. Il a aussi tiré les portraits des riverains et on y croise des visages familiers, plus ou moins anonymes. A l'occasion de l'exposition, les habitants ont été sollicités afin de retrouver de vieux objets, témoins de l'histoire du lieu. Une exposition de proximité, de convivialité, de partage.



C'était en 1801...

La Foire du lard naquit en 1801, année où Martigny-Bourg obtint le droit d'organiser deux foires de plus: l'une le premier mai, l'autre le premier lundi de décembre. A l'origine sur le Pré-defoire, la Foire était fréquentée principalement par les gens de la campagne qui descendaient des vallées afin de s'approvisionner en viande en vrac pour l'année. Chacun faisait alors sa boucherie à domicile. Dans les années 70 encore, le peintre martignerain Jean-Claude Rouiller a dépeint les visages singuliers, des portraits qui seront à voir pendant la foire à la galerie du Bourg.

Si aujourd'hui la nécessité de faire sa boucherie de campagne a disparu, que vivent les plaisirs gastronomiques et ceux de la fête et des rencontres.

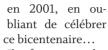
Dans le rétroviseur

Pour jeter un œil sur le passé de cette foire, il suffit de consulter les écrits de Roland Farquet. «La Foire du lard a un long passé à Martigny, mais son établissement proprement dit n'est pas aussi ancien que le prétend









Il faut rappeler que, dans les siècles passés, plusieurs foires annuelles avaient lieu à

Martigny, et que la Foire au lard n'est en fait que la survivance de l'une des plus récentes. Chacun sait que, le 31 juillet 1392, la comtesse Bonne de Bourbon concéda à Martigny le droit de tenir deux foires de trois jours chacune par année, à la Saint-Barnabé (11 juin) et à la Saint-Luc (18 octobre). Comme la comtesse laissait aux Martignerains le choix du lieu où devaient se tenir ces foires, les bourgeois s'entendirent vers 1400 pour les établir au Bourg, sur l'emplacement de l'actuel Pré-de-Foire. Ce choix ne faisait qu'entériner la prééminence du Bourg dans la châtellenie, la ville se limitant alors à quelques maisons groupées autour de l'église paroissiale.»

Un marché hebdomadaire

«Un document datant de 1566 laisse entendre que le Bourg tenait également un marché hebdomadaire.

En 1595, en 1660 et en 1818, à la suite d'inondations catastrophiques, les foires furent déplacées en

COUP D'ŒIL DANS LE RÉTROVISEUR

IACQUÉRIOZ DIT «FERNANDEL»

C'était un personnage atypique du Bourg qui se prévalait d'une solide carrière de footballeur. Il aimait bien taquiner les autres, les menaçant du poing, mais ne faisait pas de mal à une mouche.

JEAN ULIVI MUSICIEN ÉT HUMORISTE

Il carburait au ricard et fonction-

nait comme représentant de la maison Piota. Îl ne manquait jamais l'occasion de sortir sa trompette pour animer le Bourg et, surtout, de semer la zizanie en faisant des petites vacheries.

NESTOR MÉTROZ, ACCORDÉONISTE

Maître menuisier de Liddes, il vouait une passion pour l'accordéon. Dans son restaurant de Dranse, il a fait danser quasiment tous les clients.

ville, et ceci probablement pour d'assez longues périodes. Elles eurent alors lieu sur le pré situé au sud de la Grand-Maison; appartenant à la famille de Kalbermatten depuis 1550 environ, cet emplacement allait être vendu le 23 décembre 1818 à quelques citoyens A relever également que la qui y créèrent la... place Centrale

Martigny-Bourg obtint deux autres foires en 1801: l'une à la Saint-Jacques (le 1er mai) et l'autre le premier lundi de décembre: c'est cette dernière seule qui a subsisté sous le nom de Foire du lard.

actuelle.

Tenue sur le Pré-de-Foire na-

guère, elle a depuis longtemps été aménagée dans la rue principale du Bourg. On peut noter que tous les quatre ans, elle est un peu plus vivante que d'ordinaire, puisqu'elle a alors lieu le lendemain des élections communales...

seule foire moderne, l'actuelle Foire du Valais (première semaine d'octobre), a lieu depuis 1960, mais qu'elle se déroule depuis 1977 au CERM, c'est-à-dire sur un territoire situé sur l'ancienne commune de Martigny-Bourg. Le Bourg conserve ainsi son quasimonopole des foires.»

LE PROGRAMME

Vendredi 29 novembre à 18 h: vernissage de l'exposition «Souvenirs du Bourg» à la grange à Darbellay et de l'exposition Jean-Claude Rouiller à la galerie du Bourg.

Samedi 30 novembre de 14 h à 18 h: exposition «Souvenirs du Bourg» et de 15 à 18 h exposition Jean-Claude Rouiller à la galerie du

Dimanche 1er décembre de 9 h

à 18 h: foire dans la rue du Bourg et animation par la Banda as Riscas. 9 h à 20 h: exposition «Souvenirs du Bourg» et de 10 à 18 h exposition Jean-Claude Rouiller à la Galerie du Bourg.

11 h à 11 h 30: concert avec la Guggen sur la place du Bourg.

15 h 30 à 17 h: concert avec Cédric Martinet à la cornemuse dans les ca-

17 h à 20 h: bal dans la grange à Darbellay avec la Banda as Riscas et l'accordéoniste Pierre Ritter.

Midi et soir: chemin des menus de la cochonnaille

Lundi 2 décembre de 9 h à 18 h:

foire dans la rue du Bourg et animation par la Banda as Riscas. 9 h à 20 h: exposition «Souvenirs du

Bourg» et de 10 à 18 h exposition Jean-Claude Rouiller à la galerie du Bourg.



Une exposition en hommage à Jean-Claude Rouiller.

Midi et soir: chemin des menus de la cochonnaille



La Banda as Riscas animera la rue du Bourg.





Une offre à ne pas manquer!

Signez un nouveau contrat avec le service téléphonie ou ajoutez-le à votre abonnement actuel et bénéficiez d'un an de communications gratuites sur l'ensemble des réseaux fixes et mobiles, suisses et internationaux! TÉLÉPHONEZ **GRATUITEMENT** PENDANT 1 AN!

Offre valable du 1er novembre 2013 au 31 janvier 2014

*Conditions de validité de l'offre

- > Offre non cumulable
- > Gratuité valable jusqu'à équivalence d'un montant de Fr. 200.- par mois par contrat
- > La taxe mensuelle de base du raccordement téléphonique reste due
- > La gratuité ne s'applique pas aux réseaux satellitaires, aux appels avec les Business Numbers (p. ex. 090x), aux numéros courts, services de renseignements (déviations comprises), Cards et internet, ni aux appels passés avec numéros de présélection
- > Offre non applicable à la commande d'une prestation téléphonie sans autre service, ni sur la souscription à une ligne téléphonique supplémentaire.
- > Le fournisseur se réserve le droit de modifier ou de supprimer l'offre à tout moment. Le cas échéant, le fournisseur s'engage à annoncer le changement au client de manière appropriée. Si le changement entraîne un préjudice important pour le client, ce dernier est autorisé à résilier l'abonnement pour la date d'entrée en vigueur des nouvelles conditions. Le droit à la résiliation s'éteint avec l'entrée en vigueur de ces nouvelles conditions.



net+

www.netplus.ch/voice

UNE CUVÉE SOLIDAIRE MARIE-THÉRÈSE CHAPPAZ

Un goût de reviens-y



Marie-Thérèse Chappaz, Anne Terrettaz et Polo en pleines vendanges. Des bouteilles d'une autre cuvée seront vendues les 29 et 30 novembre. LDD

FULLY «J'aime les personnes âgées, j'ai un bon contact avec elles.» Lorsqu'on demande à Marie-Thérèse Chappaz les raisons pour lesquelles elle a accepté de parrainer la cuvée spéciale du Centre de jour Le Moulin, la réponse est à son image, simple, directe. Entre la fameuse vigneronne valaisanne et les aînés, le courant passe. «J'arrive facilement à discuter avec elles, et j'apprécie de pouvoir le faire quand j'en ai l'occasion.»

Une tante malade...

Marie-Thérèse s'est occupée pendant plusieurs années de l'une de ses tantes, atteinte de la maladie d'Alzheimer. Une expérience certes douloureuse, mais qui lui a apporté beaucoup, confie-t-elle. «Cela m'a notamment permis de rencontrer des gens formidables parmi les personnes âgées, le personnel soignant et les encadrants.»

Une vendange précoce

Ainsi, lorsque les responsables du Centre de jour du village l'ont contactée pour être la marraine de la cuvée spéciale élaborée à partir des raisins mûris sur la treille de l'établissement, Marie-Thérèse Chappaz n'a pas hésité une seconde. «L'idée m'a paru chouette. En plus, j'habite tout près!» Le nombre de sollicitations qu'elle reçoit pour ce genre d'opérations

l'oblige à faire des choix. «Je ne peux pas répondre favorablement à toutes les demandes; il faut que le sujet me parle», explique la pionnière de la biodynamie.

Durant toute l'année, avec l'aide de leurs aînés et sur les conseils d'un vigneron retraité, la responsable du Moulin Anne Terrettaz et son équipe ont pris soin de la treille. Fin septembre, Marie-Thérèse, armée de son sécateur, l'a vendangée en compagnie de Paul Pelletier de Saillon, dit Polo, hôte du Centre de jour Le Moulin. «Il fallait faire vite sinon, entre les enfants de l'école voisine et les oiseaux,

il ne serait pas resté beaucoup de raisins!»

Le premier

Le fruit de la récolte a été symboliquement ajouté à la cuve de pinot noir et de gamay destinée à l'élaboration de la dôle de Marie-Thérèse Chappaz. «Il entrera dans la composition du prochain millésime. Cette année, il faudra se contenter de ma dôle pure», précise-t-elle

dans un sourire. Munies d'une étiquette spéciale, les bouteilles seront mises en vente lors du marché de Noël de l'institution, qui se tiendra aujourd'hui 29 et demain 30 novembre. Une manière d'apporter son soutien à la Fondation Sœur Louise Bron, qui accompagne les personnes âgées de Fully et environs depuis plus de vingt ans. Loin d'être un «coup» isolé, cette action est appelée à durer. «J'espère bien qu'elle va devenir une tradition», lance Marie-Thérèse Chappaz, qui se réjouit d'ores et déià de ces futures vendanges pas tout à fait comme les autres.

BRÈVES

Vente de sapins

MARTIGNY-BOURG La

bourgeoisie de Martigny organise la vente de sapins le mercredi 11 décembre, dès 17 heures, sur le Pré de Foire. Elle en profitera pour distribuer du vin aux bourgeois de plus de 70 ans, ceux qui ne pourraient pas venir ce jour-là peuvent retirer leurs bouteilles au secrétariat le mardi matin du 10 au 14 décembre. Remise enfin du legs Aubert aux apprentis bourgeois 2013. Apéritif et vin chaud seront servis à la buvette de la patinoire. Réservez vos sapins au 027 723 33 24 ou par mail à bourgeoisiemy@netplus.ch.

BON À SAVOIR

Deux structures pour les personnes âgées

FULLY Situé au cœur du village de Fully, le Centre de jour Le Moulin accueille, depuis début 2012, des personnes présentant des limitations dues à leur âge et/ou désirant rompre avec la solitude. Il propose des activités d'animation et d'expression adaptées aux besoins de ses hôtes et encadrées par des professionnels.

Le Centre se trouve à proximité immédiate de l'école du village et du Foyer Sœur Louise Bron (EMS), dont il partage la même direction et avec lequel des synergies ont été mises en place.



PUBLICITÉ

Restaurant Le Napoléon

La Balmaz-Evionnaz www.lenapoleon.ch Fermé lundi-mardi



027 767 13 54 Dimanche cuisine non-stop 12h-21h

NOUVEAU Frs 23.-POULET AU PANIER

Avec frites et salade mêlée

Et toujours nos délicieuses potences flambées et nos viandes sur ardoises

SAINT-SYLVESTRE 2013

Soirée du Réveillon organisée à Martigny-Croix, Salle de l'Éau Vive

Menu de circonstance et bal avec l'orchestre MAGIC MEN

Inscriptions uniquement sur réservation. Places limitées. Pour tous renseignements: Tél. 027 722 89 22 ou Tél. 078 719 79 29

Martigny à louer

box dépôt

pour petits artisans, surface 115 m²

loyer 1000.- + Fr. 35.- charges

Pour visiter et louer: Procimmo SA 079 246 59 65 ou 021 651 64 30



Si tu ne souffres pas, ne lis pas cette annonce! Tamalou???

Dos, sciatiques, migraines, lumbagos. massage détente, métamorphose, bons cadeaux etc. Cabinet de

massages Papillon Martigny Tél. 027 722 06 47 www.papillon11.ch

frigo, congélateur, séchoir. lave-linge, plan de cuisson.

Mise à disposition (

de tout appareil durant sa réparation ou son remplacement

1 Electrolux **AEG therma**

Un service après-vente de qualité et personnalisé! www.monnierelectromenager.ch



M G DENIS WOEFFRAY Monnier-Gasser Gd. St-Bernard 63 Martigny Tél. 027 722 22 50

*M*arie-Virginie Voyante/Médium & Astrologue

depuis réseau fixe ≥

Vernayaz A louer dépôt dès 13 m²

Pour visiter et louer: Procimmo SA 079 246 59 65 ou 021 651 64 30

philippe

Médium - Occultiste Retour de l'être aimé Désenvoûtement-Protection contre envoûtement - Sort Travaux sur photo et Dagydes - Incantation Magie Rituelle initiative

027 722 72 61

Pour la Foire au lard

Offres valables jusqu'au samedi 14 décembre 2013, dans la limite des stocks disponibles. En quantité ménagère. Sous réserve de modification de prix.



Bulletins de commande dans les magasins Coop suivants:

tél 024 468 02 80 tél. 027 720 47 60 Martigny Cristal Aigle tél. 024 473 47 70 Montana centre tél. 027 303 51 60 Collombey **Bassin Conthey** tél. 027 345 38 80 tél. 027 451 71 30 Sierre Conthey tél. 027 346 93 90 **City Sion** tél. 027 327 37 00 **Martigny Ville** tél. 027 303 51 20 Sion sous-gare tél. 027 303 51 30

Pour moi et pour toi.

Bar-Crêperie La Romaine

Place du Midi 4, 1920 Martigny tél. 027 722 92 55 ouvert 7 jours sur 7

buffet de crêpes

thé dansant

dès le 3 novembre le dimanche de 15h à 18h ambiance rétro

Auto-Ecole ELI

> Le poids lourd à MARTIGNY

Tél. 027 722 78 06

Café-Restaurant

Le Relais Fleuri

à Dorénaz Famille Da Silva (anciennement au Titanic à Martigny)

- Spécialités portugaises
- Gambas à gogo
- Menu du jour
- Menus de groupe
- Soupers d'entreprise

Fermeture hebdomadaire le mardi Tél. 027 764 13 12

FÊTE VILLAGEOISE LE 31 DÉCEMBRE

Le réveillon pour tous

SEMBRANCHER La jeunesse Trab'zeune de Sembrancher souhaite terminer l'année en beauté en organisant un Nouvel-An intergénérationnel. L'objectif est de créer une ambiance villageoise en espérant la participation de l'ensemble de la population de Sembrancher et environs. Celui-ci se déroulerait à la salle polyvalente de Sembrancher.

Les participants seront accueillis par le verre de l'amitié offert par la commune et des amuses bouches, suivi d'un buffet froid et chaud. L'animation sera assurée par TwoMuch du début à la fin de la soirée. A minuit, un verre de champagne offert permettra de passer le cap dans une ambiance festive et amicale.

PRATIGUI

La date

31 décembre 2013 **L'endroit**

Salle polyvalente **Inscriptions**

laurence.huelga@bluewin.ch et 079 531 76 04

Référence

www.pinceauxmagiques.ch



Avec leurs potes, Laurence Huelga et Camille Sarrasin ont décidé de faire du réveillon une rencontre villageoise. LDD

Les Pinceaux magiques

Membre de l'organisation, Laurence Huelga précise: «Il nous tient à cœur de rester dans un esprit de solidarité et d'amitié. C'est pour cette raison que nous reverserons les bénéfices à l'association des Pinceaux magiques. Une association qui offre des moments de bonheur à l'enfant malade grâce à la peinture sur soie.»

Chaque enfant choisit le genre d'œuvre qu'il veut réaliser (foulard, chouchou, cravate, tableau). La peinture sur soie présente l'avantage, pour un petit artiste gravement atteint dans sa santé, de ne lui demander aucun effort: les couleurs fusent et se fondent sur la toile, comme par magie. Le temps d'un moment coloré, les enfants échappent à leur environnement médicalisé. Chaque semaine, les animatrices de l'association visitent des petits malades au CHUV, aux HUG, à l'hôpital de Sion et à domicile.

ÉCRITURE ANNE FOURNIER PROPOSE SA PLUME

Un écrivain public

RÉGION Cette profession est axée sur deux prestations principales: la rédaction et la correction de textes et documents. Tout le monde peut avoir besoin d'écrire une lettre officielle, un discours de mariage ou un autre texte, et ne pas savoir comment s'y prendre ni à qui s'adresser. L'écrivain public est là pour cette aide à la rédaction, en toute discrétion. L'écrivain public est également biographe. Il accompagne les personnes, de plus en plus nombreuses, qui souhaitent écrire leurs souvenirs, laisser une trace à l'intention de leurs familles. Souvent, on ne sait pas comment s'y prendre. L'aide d'un professionnel, qui définit des étapes et un rythme, qui garantit la qualité du texte final, est un soutien précieux. La



Anne Fournier, écrivain public, explore les différents domaines de la littérature. LDD

correction est un service qui s'adresse aux privés et aux entreprises. Les étudiants y ont souvent recours pour leurs travaux de diplômes. Lorsqu'on est pris dans le message qu'on veut communiquer, quand une grande énergie est investie dans le contenu du texte, on apprécie de pouvoir compter sur quelqu'un d'extérieur pour corriger la forme (orthographe, syntaxe, mise en page).

Les compétences de l'écrivain public recouvrent de nombreux domaines. Ce métier s'exerce de façon indépendante, hors des circuits officiels. Il s'adresse à chaque personne qui a besoin de soutien pour la rédaction ou la correction de tous types de textes.

www.lepieddelalettre.ch 079 427 54 89

EN BREF

Le succès du forum économique

SAXON Pour sa septième édition, le Forum économique de Saxon a fait salle comble. Dans la grande salle du Casino, Jean-Claude Biver, Gianni Lutz et Richard Chassot se sont tour à tour exprimés sur le thème «Oser risquer». Jean-Claude Biver, président du conseil d'administration de Hublot, a ouvert la soirée, et rappelé dans une intervention passionnante et passionnée les points forts de la Suisse et son image d'excellence. Gianni Lutz, créateur de M-Budget, a expliqué avec humour le processus qui l'a amené à créer la marque culte du géant orange, bien avant l'arrivée des magasins à bas prix allemands. Le troisième orateur, Richard Chassot, directeur du Tour de Romandie, a exposé les risques que doit prendre un directeur de tours. A travers des exemples concrets, il a su remettre en perspective la somme de travail que demande l'organisation d'un tel événement sportif. Comme chaque année, le public a eu la possibilité de poser ses questions aux orateurs, jeu auquel se sont prêtés de bon cœur et avec franc-parler les trois intervenants. La soirée s'est conclue avec un apéritif dînatoire, moment d'échanges et de rencontres apprécié de tous. Le forum économique vous donne d'ores et déjà rendez-vous le vendredi 14 novembre 2014.

Le directeur de l'OT quitte son poste

FULLY Après trois ans à la tête de l'Office du tourisme de Fully, le directeur Eric Hamon prendra congé au printemps prochain de son poste. Fier du travail accompli, Eric Hamon déclare: «Aujourd'hui le tourisme de Fully dispose d'outils de travail performants, de ressources pour les mettre en œuvre, je pense que le pari est réussi. Pour ma part, j'ai envie d'explorer d'autres voies professionnelles.» Rappelons que Fully est l'une des rares communes valaisannes à s'être dotée d'une politique touristique.



Vallée du Trient Vallorcine

ESPACE MONT-BLANC

Profitez des trois derniers jours à 10%!

TÉLÉMARÉCOTTES Il ne vous reste plus que trois jours, jusqu'au dimanche 1er décembre, pour profiter des 10% de remise sur les abonnements de saison pour Télé-Marécottes. La prévente se fait par internet ou directement au guichet des remontées mécaniques, qui est ouvert ce week-end du 30 novembre et du 1er décembre de 13 h 30 à 17 h. Vous payez ainsi 513 francs au lieu de 570 francs pour un adulte, 410 francs au lieu 456 francs pour un jeune ou un senior et 257 francs au lieu de 285 francs pour un enfant. Les tarifs sont encore plus avantageux pour les familles (dès 3 personnes



payantes avec au minimum 1 adulte), soit 436 francs au lieu de 485 francs (adulte), 349 francs au lieu de 388 francs (jeune) et 218 francs au lieu de 243 francs (enfant). A noter que dans le cadre du pool «Ski au Pays du Saint-Bernard», les abonnements de saison sont valables indifféremment sur les domaines des Marécottes, de la Fouly, de Champex ou de Vichères-Bavon. Il existe également un abonnement de saison «Premium» procurant de nombreux avantages tout au long de l'hiver, ainsi que durant la saison d'été 2014.

Infos complémentaires au tél. +41 (0)27 761 31 02 ou sur www.telemarecottes.ch

Une idée cadeau originale

FORFAIT SKI + TRAIN Vous cherchez une idée pour un cadeau de Noël original? Pensez à offrir un forfait journalier ski + train! Dès 37 francs la demijournée ou 43 francs la journée, skiez soit aux Marécottes ou à Balme sans vous soucier du transport: le Mont-Blanc Express est inclus dans la prestation! Achetez dès à présent vos forauprès l'agence Octodure Voyages à Martigny.

Ce produit phare de Vallée du Trient Tourisme est reconduit pour la troisième année consécutive et ré-



pond à une réelle attente. Comme l'attestent les chiffres enregistrés lors de l'hiver 2011-2012, durant lequel 2 228 forfaits avaient été vendus. La saison suivante ce sont 2'698 forfaits qui ont été vendus, avec une proportion très équilibrée de skieurs entre les deux domaines.

Infos au tél. +41 (0)27 723 33 30.

Agenda régional

22, 23, 24 novembre Concerts de chant par Eclypse Company à 20 h (ve et sa) et 17 h (di) à la salle José Giovanni à Salvan 1er décembre Téléthon à Trient 8 décembre Fête patronale des Marécottes Marché de Noël des artisans de la vallée à la salle de la Ruche à Vallorcine 15 décembre Marché de Noël des patoisants dès 11 h à la halle provisoire du Tinderray à Salvan



Infos sur www.valleedutrient-vallorcine.com

LOISIRS ET SPORT POUR GLISSER DE PLAISIR

La patinoire artificielle

SEMBRANCHER Dès le début décembre, la patinoire de Sembrancher sera à la disposition de toute la région pour la saison d'hiver, comme le confirme le conseiller Eric Voutaz: «Ces dernières années, l'équipe des travaux publics a œuvré pour réaliser la glace, mais malheureusement la couche fondait parfois trop rapidement... Car le plus grand «ennemi» d'une patinoire naturelle reste le vent et également des périodes de météo peu favorables.» La commune de Sembrancher, qui gère cette installation depuis plusieurs années, réfléchissait à la possibilité de passer à un équipement artificiel. Après avoir pesé les avantages et inconvénients d'une telle installation, le pas a été franchi: «Avec cet investissement, nous nous réjouissons de proposer une glace de qualité et durable», ajoute Eric Voutaz.

Le train et les patins

Depuis plus de cinquante ans,



ce site situé à proximité de la gare a été le terrain de jeu de nombreuses rencontres et matchs. Les jeunes apprenaient à patiner à deux pas de leurs maisons et des liens amicaux se sont formés aux travers des mouvements juniors ou adultes. En 1993, le club des patineurs a réalisé un court de tennis pour la saison estivale.

Il est possible de prendre le billet d'entrée directement à la gare TMR ou de souscrire un abonnement de saison pour un prix raisonnable. Les écoles et les groupes peuvent également réserver des plages horaires et des patins se trouvent à disposition si besoin.

Informations: www.sembrancher.ch ou 079 762 96 68

La patinoire vient d'être installée, elle va rapidement faire le bonheur des enfants et des plus grands de la région. LDD

MARTIGNY

Un lavage tout en douceur



Le nouveau portique de lavage Kärcher du Garage du Simplon garantit un lavage de qualité. $\,\,{\tt DR}$

GARAGE DU SIMPLON

Route du Simplon 112 à Martigny - Tél. 027 721 60 80 www.simplon.opel.ch

Le GARAGE DU SIMPLON s'est

doté du premier portique de lavage Kärcher de Suisse romande.

En optant pour cette station Kärcher, le Garage du Simplon offre le lavage le plus complet aux plus exigeants de ses clients. Capable de couvrir tous les besoins, il assure un nettovage doux et de qualité. «Ce qui n'est pas toujours le cas... Bien souvent, avec ce type de lavage automatisé, les voitures sont assez mal traitées» nous confie Laurent Granges. «L'autre particularité repose dans la hauteur des véhicules pouvant être pris en charge.» En effet, cette combinaison permet d'accueillir des utilitaires jusqu'à 2.50 m de haut. De plus, de nombreux dispositifs mécaniques, des détecteurs de proximité et des barrières photoélectriques garantissent la sécurité des personnes et des véhicules

Comment ça marche?

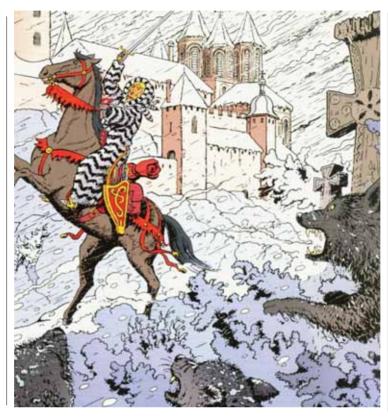
Un lecteur de carte permet l'exploitation de la station de lavage en libreservice, du lundi au samedi de 7 h à 21 h 30 et le dimanche et jours fériés de 9h à 21 h 30. Cinq programmes à choix sont possibles - dont deux proposant le rinçage du châssis pour un entretien impeccable du véhicule, en fonction des désirs ou de la saison. Dotés de brosses latérales tournantes pour l'avant, les côtés et l'arrière du véhicule et de brosses de toit rotatives, les saletés seront indubitablement délogées! Entretenir régulièrement son véhicule permet de le conserver plus longtemps. D'autant en période hivernale où le sel et la neige peuvent causer des dommages onéreux à la peinture. Les cartes à programme unique ou à abonnement sont disponibles durant les heures d'ouverture du garage.



BANDES DESSINÉES JEAN PLEYERS À ZALACTOREE

Un dessinateur dédicace...

MARTIGNY Illustrateur de bandes dessinées, domicilié à Martigny, Jean Pleyers viendra dédicacer le tome 14 de «Draculea» à la librairie Zalactoree à Martigny, demain samedi 30 novembre de 14 à 17 heures. Dessinée par son créateur Jean Pleyers, la nouvelle aventure du héros médiéval de Jacques Martin, au cœur des Carpates mystérieuses se résume ainsi: «Je suis Vlad III Basarab, le second fils de Vlad Dracul, prince de Valachie... Ainsi Jhen et deux compagnons de voyage sont-ils accueillis au plus profond des Carpates, lors d'une terrible tempête de neige, tandis qu'ils rejoignent le château de Targoviste. Jhen et son ami Venceslas, tailleur de pierre, ont été recrutés à Bratislava par leur compagnon de voyage, Liviu, afin de diriger les spectaculaires aménagements que le prince Vald Dracul veut apporter à son château. Sur place, Jhen ne tarde pas à avoir vent d'inquiétantes ru-



meurs: à demi-mot, on y évoque de mystérieuses et récurrentes disparitions d'enfants, de jeunes hommes et de jeunes femmes, soudain évaporés sans qu'on n'entende plus jamais parler deux... Adopté par le prince, qui le presse d'enseigner à son fils Vladi les rudiments de l'architecture, Ihen entreprend de mener l'enquête sur ces étranges disparitions...»

Jean Pleyers est avec Jacques Martin le créateur de la série «Jhen», dont il a dessiné la presque totalité des albums.

Planète BD Zalactoree, rue du Léman 8. Samedi 30 novembre, dédicace de Jean Pleyers de 14 à

Jhen, le héros médiéval, au cœur des Carpates dans ce nouveau livre dessiné par Jean Pleyers. A découvrir comme toutes les dernières bandes dessinées, à la planète Zalactoree à Martigny. LDD

MÉDIATHÈQUE LABO DES DUOS

Le mystère de la création

MARTIGNY Dans le cadre de l'exposition Artistes|CH, la Médiathèque Valais - Martigny organise sa première soirée «Labo des duos» en présence de deux artistes suisses de renom: Mélanie Chappuis et Foofwa d'Imobilité.

Suivant la démarche de Claude Dussez qui cherche à saisir dans ses photographies les instants précieux pendant lesquels un artiste crée, la Médiathèque va à son tour interroger le mystère de la création, en direct et devant un public de privilégiés. En effet, le lundi 2 décembre, elle aura le plaisir de recevoir Mélanie Chappuis et Frédéric Gafner alias Foofwa d'Imobilité, premiers artistes à se prêter au jeu des duos.

D'autres duos

Les premiers lundis de janvier, février et mars la Médiathèque recevra encore trois duos dont Pas-



Mélanie Chappuis est l'auteure des romans «Frida», «Des baisers froids comme la lune», «Maculée conception» et se glisse «dans la tête de...» pour ses chroniques dans «Le Temps». LDD

cal Auberson, Karim Slama, Bastian Baker, Marc Aymon, Roland Vouilloz et Zep seront membres prestigieux. Composition des duos à découvrir en primeur sur la page Facebook de la Médiathèque dix jours avec chaque représenta-

La soirée débute à 18 h par une visite guidée de l'exposition «Artistes. Photographies de Claude Dussez», par le photographe luimême.

A la Médiathèque de Martigny le lundi 2 décembre. 18 h: visite guidée de l'exposition par Claude Dussez. 19 h 30: soirée Labo des duos avec Mélanie Chappuis et Foofwa d'Imobilité. Réservations obligatoires: 027 607 15 46 ou my-martigny-mediation@admin.vs.ch





pharmacieplus lauber

7, av. de la gare - 1920 martigny tél. 027 722 20 05



ouverture non-stop du lundi au samedi

info@pharmacielauber.ch - www.pharmacielauber.ch



BOUTIQUE **NEW LOOK** RUE DES VERGERS 12 - SION WWW.NEW-LOOK.CH

Au centre de santé, avenue de la Gare 5, Martigny Massages et soins ayurvédiques Drainages lymphatiques

Massages sportifs Bons cadeaux

Christine Khuong-Boulnoix

Thérapeute masseuse - Agréée Asca avec plusieurs années d'expérience

Tél. 079 707 65 35

Avec tous mes vœux pour ces fêtes de fin d'année.



Institut Santé

Angela Facchin praticienne agréée ASCA Centre de remise en forme Place Centrale 2A 1920 Martigny Tél. 078 831 52 00 ww.sante-minceur.com

Offre de Noël Escale à «bois-cheri» Un soin royal qui éveillera vos sens. Plus de renseignements sur www.sante-minceur.com



L'Institut Noelle Sârd

Esthéticienne Styliste ongulaire Epilation permanente Révolution Minceur et Cellulite

Noëlle Duay Galerie La Louve Place de Rome 1920 Martigny

sur rendez-vous Tél. 027 722 46 06 ou 079 660 69 94



Changez votre Vie

En retrouvant votre estime de soi, confiance, place dans votre vie, joie de vivre, santé physique et émotionnelle Avec Valérie Dupont ou Cédric Dupont



Mains de lumière

Valérie, Chamane, Guérisseuse 079 266 92 73 - 1906 Charrat www.mainsdelumiere.ch

Change ta Vie

Cédric, Coaching de vie à Bilan de santé 076 335 25 48 - 1906 Charrat www.change-ta-vie.ch

Rendez-vous en 2014 avec la rubrique

beauté, bien-être

L'HUMAGNE À LEYTRON ET L'ARVINE À FULLY ONT FAIT DES HEUREUX



Gérard Dorsaz, président de Fully Grand Cru, n'a pas manqué de déguster les crus de son collègue David Rossier, président de l'Association des vignerons encaveurs de Leytron.



Marie-Pascale et Christian Moulin, directeur des écoles primaires, ne ratent pas une miette des explications de Jean-Bernard Moulin, pépiniériste retraité. LDD





Halte au stand de la cave tessinoise du merlot, pour Michel Remondeulaz, ancien président de la confrérie des Amis du merlot, à Fully, et son compère Norbert Dorsaz. LDD

Les dégustations commentées d'Olivier Poussier ont séduit un public averti, et notamment des femmes, de plus en plus nombreuses à être séduites par le monde de l'œnologie.



LEYTRON ET FULLY Humagne en fête et Fully, ARVINE en Capitale ont rythmé ce mois de novembre. A Leytron, les visiteurs ont pu déguster les humagnes rouges et blanches, mais aussi découvrir les secrets de la greffe, s'initier au vélo électrique ou encore faire leurs emplettes au marché artisanal. A Fully, le clou de la manifestation a sans doute été la dégustation proposée par Olivier Poussier, meilleur sommelier du monde 2000, intarissable d'éloges sur le cépage phare de Fully.





Les commerçants et commerçantes de Fully étaient au rendez-vous, à l'image des patronnes du Café-Restaurant de L'Avenir, de la boutique La Kanasucre, et du Café de la Place: Chantal Praz, Marie-Rose Gay-Crosier et Stéphanie Granges!



Olivier Poussier, meilleur sommelier du monde 2000, Gérard Dorsaz, président de Fully Grand Cru, et Pierre-Maurice Carruzzo, vigneron-encaveur à Chamoson, réunis par l'arvine!





Pierre Dorsaz de Riddes, patron de Fruidor, et le conseiller communal de Fully Alain Mermoud prêts à entamer leur parcours de dégustation. LDD



Véronyc et Philippe Mettaz, un couple de professionnels au sourire et à la passion communicative! LDD

PHRASES VOLÉES SIGNÉES MADS

«Les Cing Continents? Cette manifestation est un véritable labo-

«Le Centre de loisirs et culture? Un lieu de vie qui a fait ses preu-

«Il n'y aura pas les Cinq Continents en 2014. Nous proposerons des

événements pluridisciplinaires dont le plus important sera une

journée de soutien le samedi 14 juin au cœur de la ville de Marti-

gny avec plusieurs concerts des musiques du monde.»

Pour gérer le Centre de loisirs et culture, Mads Olesen a passé le témoin à Jérémie Lugari. Mais

les deux compères jouent la même partition pour organiser les Cinq Continents. DR

MADS OLESEN

Délégué culturel de Martigny

LA GAZETTE

Il sème le bonheur et cultive le partage et le respect

MADS OLESEN II a une bonne bouille. Un sourire communicatif. Une tête bien remplie, et ça aide quand on est en charge de la culture de la ville. Il est charismatigue, simple, chaleureux, bref on ne lui trouve que des qualités. De plus, il a un accent original qui trahit ses origines scandinaves et lui donne paradoxalement une touche d'authenticité. Rencontre avec Mads Olesen, le premier délégué aux affaires culturelles de Martigny.

MARCEL GAY

Il est né dans une ville qu'il est aussi facile d'écrire que de prononcer, Seilstrup au Danemark. C'était en janvier 1957. Dans le plus petit des pays scandinaves, Mads Olesen se laisse bercer par ses passions qui vont de la musique à la culture en général. Il est, disons-le, intéressé par tout ce qui est nouveau, par tous les styles de musique et aussi par les spectacles en tout genre. Il choisira logiquement comme option à ses études un master en Gestion culturelle à l'Université d'Aarhus. Voilà en trois mots l'adolescence de notre interlocuteur. Pour les détails de ses aventures, il faut entrer dans le cercle des amis voire des intimes. S'il n'a rien à cacher, il ne juge pas utile non plus d'étaler sur la Gazette publique ses faits et gestes dans la ville de... Sejlstrup (c'est pour vous entraîner à prononcer son nom). Il est par contre

ce qui l'a amené dans notre région: «Le beau hasard d'une rencontre! l'ai en effet croisé celle qui allait devenir ma femme à l'Ecole de théâtre Jacques Lecoq à Paris.» Comme on aimerait en savoir un peu plus sur sa moitié, il précise: «Elle s'appelle Marie Antoinette Baechler. On s'est mariés au Danemark en 1986. Elle est originaire de Salins en Valais. Après avoir obtenu une licence en dramaturgie et fini mon master à l'université à la fin 1988, nous avons décidé de rejoindre son pays natal avec nos deux enfants, Sébastien et Marie.» Voilà comment la flèche de Cupidon peut changer le destin d'un homme!

Le Centre de loisirs

L'aventure professionnelle de Mads Olesen à Martigny débute en 1990 au Centre de loisirs et culture: J'y ai travaillé jusqu'en 2006 avec enthousiasme et passion. «Ie suis heureux d'avoir pu plus disert quand on lui demande exercer ma fonction dans une



MADS OLESEN EST AU FOUR ET AU MOULIN pour qu'il aime par-dessus tout. Il est même allé jusqu'à Copenhague

servir cette ville pour y ramener

découvert à travers ces quinze années combien l'engagement citoyen est porteur de créativité et combien le soutien à la jeunesse est nécessaire pour construire la société de demain. Le centre est aujourd'hui un véritable lieu de vie avec un comité toujours prêt à soutenir les projets. Je me réjouis déjà d'y envoyer mes éventuels futurs petits-enfants...» Quel regard jette aujourd'hui le délégué culturel sur cette institution? «Il est important de renforcer les activités préventives et éducatives pour la ieunesse car les besoins sont énormes. Et la formule du centre comme un lieu ouvert à toute la population a fait ses preuves et demeure pour moi extrêmement important puisque le brassage des cultures et des générations est un excellent apprentissage de citoyenneté.» Et pour étayer ses propos, le directeur ajoute la future exposition du 14 décembre prochain intitulée: «L'esprit de la montagne». Elle est le résultat d'un échange culturel entre Martigny et Henan en Chine. Elle invite quatre artistes chinois de grand renom à une confrontation positive avec 5 artistes suisses. Puis, en mars 2014, l'Ecole cantonale d'art du Valais prendra possession des lieux dans le cadre du Printemps des jeunes artistes.

équipe dynamique et collégiale. J'ai

C'est son bébé. Sans doute celui dont il est le plus fier. «C'est vrai que c'est une belle

vient de fêter le vingtième anniversaire et j'ai de la peine à croire que nous avons pu relever défi.» Le Festival des Cinq Continents a démarré au Centre de loisirs et culture.

années nonante, le rendez-vous attirait entre 2000 et 3000 visiteurs: «On a effectivement démarré gentiment avant de prendre notre envol en déménageant sur la place du Manoir.» Aujourd'hui, c'est 450 bénévoles, 25 000 visiteurs environ lors de l'édition 2012, une soixantaine d'associations invitées au rang de partenaires et une centaine de stands qui forment le village du monde. Si on prend comme référence 2012 c'est pour avoir un regard objectif sur la movenne de fréquentation car l'édition de cette année n'a pas eu le succès escompté: «Après 19 éditions à succès, la 20e édition a subi les fou-

ratoire de l'engagement citoyen.»

un important déficit, de l'ordre de 150 000 francs sur un budget total de 600 000 francs. Un déficit qui a heureusement pu être absorbé par les réserves de l'association et les garanties de déficit d'ARTLINK et de la Ville de Martigny. Il n'y aura pas le grand Festival des Cinq Continents en 2014. Nous proposerons des événements pluridisciles buts des Journées des Cinq Continents dont le plus important sera une journée de soutien le samedi 14 juin au cœur de la Ville de Martigny avec plusieurs concerts des musiques du monde. Il y aura également ce printemps, un événement lié à une exposition «Cul-Au début des dres de la météo et s'est soldée par tures du monde» au Manoir et et humilité.

l'association des Cinq Continents bénéficiera de l'échange culturel mis en place avec la province chinoise de Guizhou cet automne.»

La confiance des autorités

Mais qu'on se rassure: Mads Olesen ne baisse pas les bras et affirme que «le festival reprendra ses droits en 2015, une fois la formule revue et corrigée.» Et pour conclure, il rappelle avoir collaboré avec la commune en présentant des projets très divers comme la programmation des Musiques du monde aux Petites Fugues, les Forums en faveur d'une culture de paix, l'achat et la mise en route du Bus londonien ou encore le projet Plein Ciel... Il est heureux «d'avoir toujours trouvé ouverture plinaires qui reflètent le sens et et écoute» auprès des autorités

> A n'en point douter, Mads Olesen a bien fait de suivre son épouse. Ne serait-ce que pour pouvoir aujourd'hui comme hier, et on l'espère comme demain, servir à travers son engagement culturel la ville et la région. Avec compétence



Distribution de Leytron à Evionnaz



Grâce à la Gazette et ses 28'750 exemplaires distribués à tous les ménages des districts de Martigny, d'Entremont et de St-Maurice (partiellement), communiquez aux 50'000 clients potentiels de la région. Y compris dans les boîtes aux lettres munies d'un STOP PUB (30% des boîtes valaisannes)!

CONTACT: Publicitas SA - Tél. 027 329 51 51 - Fax 027 323 57 60 - gazette@publicitas.com

Dans notre expo nouvellement réaménagée, venez découvrir une nouvelle gamme de parquet en lames larges avec des teintes modernes, traité naturel à la cire, ainsi que les nouveautés dans la gamme des «Vinyls



Comfort» spé-<mark>cifiques</mark> pour pièces d'eau et sous-sol.

Sans oublier les moquettes et lino des collections 2014.

Un BON CADEAU de **Fr. 50.-** est offert à chaque visiteur

Visitez notre expo tous les après-midi de 14h à 18h.

Devis et conseils sans engagement.



Châble-Bêt 44 1920 Martigny 027 722 69 68 www.cvoutaz.ch revêtements de sol

Heures d'ouvertures: 14h - 18h



Soins Esthétiques

Massages Classiques et Thérapeutiques

078 724 23 06 sur rendez-vous

Rue du Bourg 54 1920 Martigny

Pierrette Ciana

Infirmière, Lymphothérapeute et esthéticienne diplômée Agréée ASCA et RME



- Ramassage gratuit d'obiets revendables
- Débarras d'appartement et traitement des déchets

à des prix avantageux

Brocante Martigny

Rue du Léman 35 Tél. 027 722 38 83

Visitez aussi notre brocante HIOB à: Sion Cour de la Gare 21 Tél. 027 322 06 53

Aidez les nécessiteux Vous aidez avec votre achat!

SPORTS







RALLYE DU VALAIS FLORIAN GONON ET MICHEL HORGNIES

Les deux font la paire

SAXON Lors du dernier Rallye du Valais qui était aussi la dernière manche du championnat d'Europe des rallyes (ERC), Florian Gonon et Michel Horgnies ont décroché une très belle 7e place finale scratch et la victoire en catégorie Production (véhicules issus de la série, groupe N et R4).

Apprivoiser la voiture

C'est véritablement sur les premières épreuves spéciales de jeudi dernier que le pilote de Saxon et son assistant découvraient leur nouvelle Subaru STI R4, fraîchement arrivée de chez le préparateur. Les quelques kilomètres effectués la veille ont surtout servi à trouver des réglages de base. Néanmoins c'est au 9e rang que l'équipage rejoignait le parc fermé jeudi soir, aux casernes de Sion. Le vendredi, Florian tentait de hausser le rythme, par contre les temps demeuraient en deçà de ses espérances. Malgré une fuite d'essence vendredi matin, le feeling commence néanmoins à devenir meilleur et ils sont encore 9es vendredi soir. Samedi, avec des conditions météo changeantes, l'équipage belgovalaisan décrochait quelques temps encourageants, notamment lors des deux passages au col des Planches où un 6e chrono, au milieu des voitures du groupe S2000, venait récompenser leur persévérance. La sortie de route de l'impressionnant Autrichien Aigner sur une voiture similaire leur offre finalement la victoire dans le groupe Production. Pour mémoire, Florian décroche sa 4e victoire à ce niveau après celles récoltées en 2011 au Monte-Carlo, Corse et San Remo, alors en

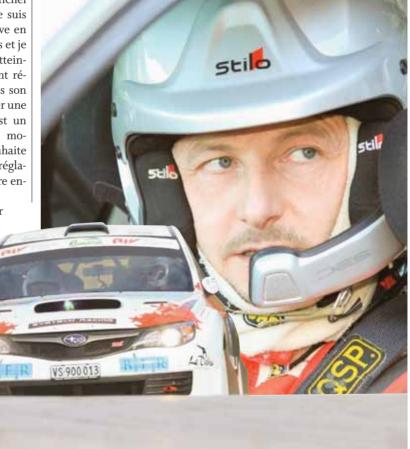
Le bonheur partagé

Au terme de l'épreuve, Michel Horgnies avait le sourire: «Je suis heureux d'avoir réalisé un rêve en participant au Rallye du Valais et je suis évidemment satisfait d'atteindre l'arrivée avec cet excellent résultat.» Florian abondait dans son sens, lui qui espérait décrocher une place dans le top ten: «C'est un bonheur d'avoir partagé ces moments avec Michel et je souhaite pouvoir améliorer quelques réglages de la Subaru pour la rendre encore plus performante.».

A n'en pas douter, l'espoir de revoir ces deux-là au volant de la Subaru pour une prochaine expérience est bien réel.

La superbe Subaru pilotée par l'excellent pilote saxonin, Florian Gonon. RALLYE TEAM GONON

PUB .



On peut garder tous ses trésors chez soi...



ou faire appel au spécialiste:

TORNAY

DEMENAGEMENTS

MAURICE TORNAY SA 1890 SAINT-MAURICE

Tél. 024 485 26 66 www.tornaysa.ch

Déménagement • Garde-Meubles • Location de véhicules utilitaires

ESCALADE LES FINALES À SAXON

La Compagnie Neo défie la gravité

SAXON Après 7 étapes dans les salles d'escalade de suisse romande, la finale de la coupe Climbmania se disputera le 14 décembre à Vertic-Halle à Saxon. Dans la plus grande salle indoor de la région, on disputera une compétition combinée bloc et difficulté des voies. La journée se terminera sous le thème de la danse puisque la Compagnie NEO offrira un voyage particulier et défiant la gravité sur les coups de 22 heures.

La compétition

Durant la période de qualifications, les participants doivent réussir un maximum parmi les 15 blocs ainsi que des 10 voies d'escalade de 5b à 7c. Les six premiers compétiteurs de chaque catégorie ayant réussi le plus de passages se verront sélectionnés pour la finale durant laquelle ils devront essayer de réussir 1 bloc en 3 minutes et une voie de finale hors limite de temps. Contrairement à l'escalade traditionnelle qui se pratique avec un baudrier et une corde, le bloc se pratique en libre sur un rocher ou une structure de 4 à 5 mètres de haut, sécurisées par des matelas de réception.

La coupe romande...

Plus connu l'année dernière sous le nom de «Coupe romande», le circuit s'appelle désormais Climbmania. Créé par une équipe de passionnés et actifs dans le milieu de l'escalade, Climbmania met un point d'honneur à développer des évènements conviviaux qui rassemblent les grimpeurs suisses. Cette dernière étape de la coupe suisse romande permettra de départager les différents champions romands de chaque catégorie. Afin d'assurer une belle sur-



Dans la magnifique salle de Saxon, le 14 décembre, on pourra admirer des hommes araignées... LDD

face pour le bloc ainsi que les voies, c'est plus de 1500m² de surface de grimpe qu'offre

Vertic-Halle. Le bar et sa restauration chaude sera ouvert à disposition de tous.

PROGRAMME

14 décembre

Catégorie de moins 13 ans et de moins 16 ans

8 h les inscriptions

8 h à 12 h qualifications

13 h finales suivies de l'annonce des résultats

Catégorie de +16 ans et +40 ans

14 h 30 les inscriptions

14 h 30 à 19 h les qualifications

20 h finales suivies de l'annonce des résultats

22 h Spectacle de La Compagnie NEO www.climbmania.ch et www.vertic-halle.ch

DE TOUT UN PEU

Julien Taramarcaz au Cross international de Sion samedi

SION Julien Taramarcaz sera le favori de la huitième édition du cyclocross international de Sion. Julien Taramarcaz sera incontestablement l'homme à battre sur le parcours des Casernes quand bien même le tracé, très roulant, devrait niveler les valeurs. A l'exception des championnats de Suisse, une épreuve dont il est le double tenant du titre, le Fulliérain disputera à Sion sa seule course de la saison en Suisse. Départ des dames à 11 heures, suivi des cadets à 11 h 04, des amateurs, juniors et masters à 12 h 45, des écoliers à 13 h 45 et des élites à 14 h 45.

César Costa sur le podium de la course Sainte-Catherine

SAILLON La 27e édition de la course de la Sainte-Catherine à Saillon a connu un immense succès avec un nouveau record de participation établi à 787 concurrents. La lutte pour la victoire finale s'est jouée entre Fouad Idbafdil du TR-T Monthey et le Valaisan Manu Sassi du CS13 Etoiles. Les deux hommes se sont tiré la bourre durant plus de 10 km avant que le premier nommé ne s'impose. César Costa, quadruple vainqueur à Saillon, se contente de la 3e place.

Tous les résultats se trouvent sur: www.softtiming.ch/index.php/resultat-pied

Le HC Red Ice renvoie Viège à ses études

Grâce notamment à un Egor Mikhailov au sommet de son art, auteur de trois buts, Red Ice s'est imposé mardi dernier contre Viège sur le score de 5 à 0. Une performance de choix qui vient récompenser une équipe solidaire et efficace. Prochain match à domicile, le 3 décembre à 20 h contre SCL Tigers.





NOFIVAL SA

Fiduciaire et révision, depuis 1992

Démarrer, développer, restructurer, transmettre,

à chaque étape, une solution appropriée et son optimisation fiscale.

Martigny, Sion, Aigle www.nofival.ch



Noëlle Duay fête ses 5 ans, à cette occasion, **5%** sur tous nos soins durant le mois de décembre.

(sur rendez-vous)

- Révolution minceur et cellulite
- La dépilation permanente par la lumière pulsée
- Soins esthétiques (élimination de la cellulite et remodelage)
- Massages thérapeutiques
- Réflexologie plantaire
- -Vernis permanent
- Beauté des pieds
- Blanchiment des dents
- Bons cadeaux
- etc.



Galerie de la Louve Place de Rome, 1920 Martigny Tél. 027 722 46 06 ou 079 660 69 94 www.institut-noelle-martigny.ch





Notre société distribue l'électricité, l'eau, le gaz et le chauffage à distance, exploite les téléréseaux des Communes de Martigny, Charrat et Vernayaz et fournit les services Internet, téléphonie et TV numérique sur ces différentes Communes et sur celles de Bovernier, Fully et Martigny-Combe.

Flexibilité et fiabilité, voilà les deux qualités requises pour le poste que vous propose Sinergy Infrastructure SA. Pour assumer les tâches variées ci-dessous, nous recherchons donc un-e

Agent-e d'exploitation – bureau technique

Objectifs généraux du poste

En tant qu'Agent-e d'exploitation, vos principales activités seront d'assurer l'ensemble des tâches relatives à l'entretien, la maintenance et le dépannage des installations techniques de la société, notamment des usines de turbinage des eaux potables de la Ville de Martigny.

La mise en place et l'entretien des installations de télégestion et télémesure de l'entreprise, font aussi partie de votre cahier des charges.

Vous serez également appelé à appuyer le service électrique pour la pose et l'entretien des compteurs et la mise en place d'alimentations provisoires.

Vous serez en outre amené à participer au service d'astreinte de la société.

Vous êtes polyvalent-e et capable de travailler de manière autonome, avec le sens des responsabilités et un réel esprit d'équipe et de communication avec l'ensemble de vos correspondants.

Exigences

Cette offre s'adresse à des candidat-e-s titulaires d'un CFC ou d'un diplôme de Technicien ET d'une branche technique soit de type **monteur-électricien-ne**, **électronicien-ne**, **automaticien-ne** ou tout autre formation jugée équivalente avec minimum 3 ans d'expérience. De bonnes connaissances en automation et en informatique sont un atout.

Lieu de travail : Martigny et environs

Conditions d'engagement: selon règlement du personnel Entrée en fonction: selon disponibilité

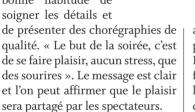
Cahier des charges: à disposition sur notre site internet www.sinergy.ch

Nous nous réjouissons de recevoir votre offre de service avec curriculum vitae, références, copies des diplômes et certificats, jusqu'au 10 décembre 2013, adressés à: **Sinergy Infrastructure SA**, à l'att. de la Direction, case postale 960, 1920 Martigny

MARTIGNY AURORE SOIRÉE DE GYMNASTIQUE

La forme olympique...

MARTIGNY La société octodurienne veut réinventer les Jeux Olympiques lors de sa soirée annuelle, samedi 7 décembre prochain. Ce petit clin d'œil à la principale manifestation sportive de la planète permettra sans doute aux différents groupes de trouver un thème de choix pour se présenter de manière originale. Car les monitrices et moniteurs ont pris la bonne habitude de soigner les détails et



Salle du Midi

Martigny-Aurore organise chaque



Martigny-Aurore: la forme olympique! DR

année sa soirée annuelle le premier samedi de décembre. Elle ne change donc pas la date fixée depuis belle lurette mais le lieu de la représentation : elle a dû déménager de la salle du Bourg à celle, plus fonctionnelle, du Midi. La soirée se déroule en deux parties et l'on pourra applaudir les

groupes parents-enfants, gymnastique enfantine, moyen-mixte, petit-mixte, agrès, dames, grand-mixte, actifs et gymnastique. Après le spectacle, la soirée se poursuit sous les ordres du DJ Boboss.

MAG

Samedi 7 décembre, à 19h ,à la salle du Midi.

L'OCTODURIA SOIRÉE DE GYMNASTIQUE

Les jeux vidéo...

MARTIGNY Qui n'a jamais joué aux jeux vidéo? Le 14 décembre 2013, Mario Bross, Tetris, Angry Birds, Justdance, Wiifit, Zelda, Donkey Kong, Fifa, Les lapins crétins, Resident Evil, Tomb Raider, Les Lemmings et Pac Man seront à l'honneur lors de la soirée de gymnastique de l'Octoduria «Les jeux vidéo». Vous aurez l'occasion de passer une belle et bonne soirée en redécouvrant vos héros sous un nouvel angle, de gagner un des multiples lots de tombola et encore de danser jusqu'au bout de la nuit en compagnie des gymnastes de l'Octoduria au bal qui suivra le spectacle, à la salle communale et qui sera animé par DJ Uka.

Alors que vous soyez accros ou non, la société de gymnastique de Martigny Octoduria et ses présentateurs, Sébastien Jacquérioz et Mathieu Moser, vous attendent nombreux le samedi 14 décembre 2013, à la salle de gymnastique du bâtiment C des écoles primaires. Ouverture des portes dès 19h15; entrée 10 francs pour les adultes; 5 francs pour les enfants de 10 à 16 ans; gratuit pour les enfants jusqu'à 10 ans. Entrée libre au bal. (c)

Samedi 14 décembre, dès 19 h 15, salle des écoles primaires de Martigny.



L'Octoduria a choisi de faire un c lin d'œil aux héros des jeux video... LDD

EN BREF

La fanfare Concordia soufflera 150 bougies l'an prochain

SAXON La fanfare municipale La Concordia fêtera ses 150 ans l'an prochain. Doyenne des Fanfares radicales démocratiques du Centre, probablement la plus ancienne fanfare politique du canton du Valais et certainement la plus ancienne société de la commune de Saxon, la fanfare municipale La Concordia organisera plusieurs événements commémoratifs durant l'année 2014 avec en point d'orgue une fête qui se déroulera les 5, 6 et 7 septembre 2014 à Saxon. Afin d'ouvrir les festivités, ceci à la suite de l'audition de la relève de la fanfare municipale La Concordia, une verrée sera offerte sur la place du Village de Saxon le samedi 14 décembre 2013 vers 19 h. Une exposition, une soirée des retrouvailles, la pose d'une plaque commémorative et une rencontre musicale les 5, 6 et 7 septembre 2014 sont prévues pour marquer cet événe-

L'archevêque de Canterbury à Saint-Maurice ce vendredi

SAINT-MAURICE Durant deux fois 45 minutes, les étudiants de 4e année du Lycée-Collège de l'Abbaye de Saint-Maurice auront l'occasion d'échanger (questions-réponses) avec l'archevêque de Canterbury. Cette rencontre est ouverte au public et débute ce jour à 14 h 30. Toujours ce vendredi mais à 20 h 30, à l'invitation du Groupe Dorothée et Nicolas de Flüe, l'archevêque Justin Welby donnera également une conférence publique en français au Théâtre du Martolet. Né en 1956, l'archevêque de Canterbury Justin Welby a étudié à l'Université de Cambridge. Marié et père de six enfants, il travaille d'abord dans l'industrie pétrolière puis, en 1989, il décide de se mettre totalement au service du Seigneur. Il obtient une licence en théologie à l'Université de Durham en 1992.

SORTIR







SAINT-MAURICE

STARMANIA LES CROQU'NOTES SUR SCÈNE

L'opéra-rock à succès



qu'Notes de Liddes revient sur le devant de la scène cette année avec un spectacle inspiré de la comédie musicale «Starmania», intitulé «Monopolis».

Opéra-rock

«Starmania» est un opéra-rock franco-québécois de Michel Berger et Luc Plamondon, créé en 1978. Ce spectacle a remporté un succès retentissant et sa force est de n'avoir pas pris une ride en... trente-cinq ans. Des titres comme sont indémodables. Sans oublier qu'aujourd'hui encore, parfois, «Le monde est stone» et que l'on a toujours «Besoin d'amour».

Coup de cœur

Croqu'Notes est un groupe de jeunes gens de Liddes et environs, chanteurs, acteurs et musiciens amateurs qui mettent leurs talents et leur énergie en commun pour aider des associations caritatives en mettant sur pied un spectacle de qualité. Cette année, deux assospectacle; Les Pinceaux ma-

giques qui ottrent aux enfants malades hospitalisés ou à domicile des moments colorés grâce à la peinture sur soie et ASA Valais qui organise des camps et cours pour les personnes avec un handicap mental. Voilà donc deux raisons d'aller applaudir ces jeunes chanteurs et musiciens, sans oublier une troisième: le plaisir.

NFOS PRATIQUE

Les dates

6 et 7 décembre à 20 h 30 et 8 décembre à 17 h

Le lieu

Salle polyvalente de Liddes

Réservations OT: 027 775 38 72

Achète

tous véhicules récents ou avec peu de km

paiement cash Tál 027 322 34 60 Garage Delta, Sion



Bovernier loto du Ski-Club

Dimanche 1er décembre 17 h 30 - Salle de gym

1 carte Fr. 30.-, 2 cartes Fr. 50.-, 3 cartes Fr. 60.-, 4-6 cartes Fr. 70.-, 7-30 cartes Fr. 80.-, enfants (12 ans) Fr. 10.-.



L'Administration municipale de Martigny informe la population et tous les sportifs en particulier, que la

remise des prix des

«SPORTIFS MERITANTS ET MERITE SPORTIF 2013» de la Ville de Martigny

aura lieu le samedi 30 novembre 2013 à 11 h à la salle de gymnastique du Midi

Cette cérémonie sera suivie d'un apéritif offert par la Municipalité.

> L'ADMINISTRATION MUNICIPALE SERVICE DES SPORTS

Une piquire aux grands effets: Donnes de volve sang

NOUVEAU à St.-Maurice DEPOT-VENTE du Bois Noir

2000 m² Consignation - Achat - Vente -troc Tél. 024 485 37 17





LES MARCHÉS DES

Saveurs - Artisans

80 exposants allient délices et savoir-faire

6 au 8 décembre

ve et sa 10h-20h di 10h-18h

CERM - MARTIGNY

ww.marche-saveurs-artisans.ch

















TÉLÉTHON SUR LA PLACE CENTRALE

La flamme de l'espoir

MARTIGNY Le corps de sapeurs-pompiers de Martigny, Monthey et environs se mobilise une fois de plus pour le Téléthon qui aura lieu le samedi 7 décembre. L'an dernier, son engagement avait permis de récolter plus de 17 000 francs pour cette association. «Nous voulons apporter notre concours au succès de cette manifestation. Il est important de se montrer solidaires et de défendre une noble cause. » A l'image de tous les pompiers de la région, Cédric Sarrasin espère que le public viendra une fois de plus soutenir cette action: «Nous avons besoin de tout le monde pour que la rencontre soit belle et le résultat positif.»

La journée débute à 10 heures sur la place Centrale avec l'exposition des véhicules du service du feu. Suivra à 14 heures la démonstration de désincarcération avec le concours des ambulanciers. L'escalade des caisses permettra aux plus téméraires de monter le plus haut possible. A noter encore la présence du Père Noël, la vente de



L'exercice de désincarcération est toujours impressionnant et il attire une foule de curieux. BITTEL

pain du four banal de Trient, des gâteaux, du vin chaud et des spécialités chinoises. Rappelons que le téléthon soutient des parents et des malades qui mènent un combat sans relâche contre des maladies génétiques, rares et lourdement invalidantes. Dans ce domaine, l'exemple de la France est édifiant avec 200 000 bénévoles et 5 millions de Français qui répondent présent. On dénombre aussi 20 000 animations organisées dans près de 10 000 communes!

EXPOSITION AUGUSTO GIANESINI

La toile et l'assiette...

SAXON Le Musée de Saxon expose les huiles sur toile d'Augusto Gianesini qui aborde les thèmes des abricots, de la lavande et des coquelicots. Né en 1952 à Vicenza Italie, Augusto Gianesini arrive en Suisse en 1968 pour y faire une saison d'hiver à l'Eden à Crans. Il n'est plus jamais reparti du Valais.

Dans son enfance déjà, il ressent une attirance pour la peinture. En effet, depuis l'âge de 12 ans, cette passion ne fait que grandir. Il fait ses premiers fusains, ses cousins et connaissances les aiment et les lui achètent, ce qui l'étonne. Ensuite il découvre le pastel, technique qui s'apparente à la fois au dessin et à la peinture, il est séduit et s'y met avec enthousiasme.

Restaurateur...

Augusto Gianesini mène de front une vie de restaurateur et de

peintre. Quelquefois les senteurs sont sur la toile et les paysages dans l'assiette! Il dit de sa dualité de restaurateur et de peintre: «J'échange tablier contre cravate, spatules contre pinceaux, assiette contre toile, l'élément qui reste: c'est l'huile!» Je peins la nuit, de une heure à quatre heures du matin, 3 à 4 fois par semaine. J'ai besoin de peu d'heures de sommeil. Peindre me permet de m'alléger du quotidien, d'ailleurs les nuits où je ne peins pas, je suis moins en forme le lendemain matin.»

A visiter le samedi de 16 à 19 heures ; le 2e dimanche du mois de 14 à 17 heures ou sur rendez-vous au 027 743 21 19. Route du Village 42 jusqu'au 15 décembre.

Augusto Gianesini, un peintre et restaurateur qui croquent la vie à pleines dents. LDD



Offrez des bons-cadeaux

valables dans les commerces de Martigny



pour le plaisi



Marché de Noël jusqu'au 23 décembre

Dimanche 22 décembre ouvert de 13h à 18h

Vendredi 20 et lundi 23 décembre NOCTURNE jusqu'à 22h

Vendredi 20 décembre

à 19h30 défilé de mode et lingerie sur l'Avenue de la Gare

Restauration – animations

Union des Commerçants de Martigny

Pour tout renseignement, appelez le 079 280 75 11

ASSOCIATION HÔPITAL GALAGALA

A vos bas de laine...

RÉGION Durant cette année, les membres de l'Association Hôpital Galagala ont mené diverses actions caritatives en faveur de la construction d'un hôpital au Cameroun par les Sœurs de la Charité. Chaque événement fut un grand succès grâce, notamment, à l'extrême générosité des Valaisans. Les nombreux dons récoltés ont permis à Sœur Marie Michelle Cornut – à la tête du projet - d'aménager une source et de faire ériger les bâtiments principaux à savoir la maternité, le dispensaire ainsi que le bloc opératoire. Toutefois, les Sœurs de la Charité doivent à présent trouver le financement pour la construction des bâtiments administratifs, des logements du personnel soignant ainsi que le matériel nécessaire à la mise en route du centre hospitalier. «Nous ne pouvons pas nous permettre de relâcher nos efforts car il manque près de 350 000 francs à Sœur Marie Michelle pour finaliser son projet» explique Bernard Carron, président de l'association. Trois actions sont ainsi prévues ces prochains mois par l'Association Hôpital Galagala.

Vente de Noël

Les samedi 30 novembre et dimanche 1er décembre prochains, Marie-Jo Bessard exposera ses œuvres au rectorat de l'église du Bourg de Martigny. C'est la deuxième année d'affilée que l'artiste s'engage en faveur de l'Asso-



Le chœur des Jeunes de Leytron, Riddes et Saillon se produira le 14 décembre à Ovronnaz. LDD

ciation Hôpital Galagala, motivée par l'engouement suscité par sa dernière vente mais aussi «car il reste beaucoup à faire pour terminer l'hôpital». Ce sera l'occasion de savourer un avant-goût de Noël puisqu'on y trouvera des produits du terroir faits maison «biscuits, caramels, confitures, sirops, pains d'épice, mais aussi des œuvres aux

couleurs de l'Afrique, notamment, tels que des tableaux, sculptures, bougies ou crèches de Noël». Une soupe à la courge sera également offerte aux visiteurs qui viendront soutenir cette vente caritative.

Solidarité en musique

C'est en chanson que les deux prochaines actions se dérouleront. Ainsi, le chœur des Jeunes Leytron-Riddes-Saillon donnera un concert à la chapelle d'Ovronnaz, après la messe de 17 heures le 14 décembre, concert dont la collecte sera versée à l'Association. Le 25 janvier 2014, le célèbre groupe Café-Café composé de 90 chanteurs dirigés par Pierre Huwiler offrira une prestation exceptionnelle au bénéfice de l'association à la salle du Martolet à Saint-Maurice. L'achat ou la réservation des billets peut être fait à la papeterie BO-papier à Fully (tél. 027 746 61 12).

Trois occasions originales d'allier solidarité et plaisir. Vous pouvez aussi devenir membres de l'as-



L'artiste Marie-Jo Bessard expose ses œuvres ce samedi au Bourg. LDD

sociation en vous engageant à verser 100.– par année pendant cinq ans. Enfin, chaque don, si modeste soit-il, est le bienvenu.

IASMINA CORNUT

www.hopital-galagala.ch/

BON À SAVOIR

L'association

L'Association Hôpital Galagala a été fondée dans le but de récolter des fonds pour soutenir le projet des Sœurs de la Charité de Sainte Jeanne-Antide Thouret au Cameroun. Depuis leur arrivée en République centrafricaine au début des années soixante, en effet, les Sœurs de la Charité œuvrent dans le domaine de la promotion féminine, de la santé, de la pédagogie et de la pastorale. Le projet actuel, mis en œuvre par la Valaisanne Sœur Marie Michelle Cornut, tend à offrir à la population de l'Adamaoua, une province pauvre au nord du Cameroun, un accès aux soins médicaux. Actuellement en effet, l'hôpital du district se trouve à plus d'une centaine de kilomètres; essayer d'atteindre ce dernier s'avère souvent fatal pour les malades ou les parturientes. La présence d'une maternité ainsi que d'un bloc opératoire permettra d'éviter à la population locale la mort par défaut de soins.

DE L'AUTO





Alexandre Lovey

Rue du Simplon 53 - 1920 MARTIGNY Tél. 027 723 20 60 - Fax 027 723 20 02 Natel 079 342 82 58

Centre d'occasions Av. de Fully 49 027 723 20 37

GARAGE MORET - SAXON

AGENCE OFFICIELLE



Service dépannage 🛡 24 h/24



ACHAT - VENTE - RÉPARATION TOUTES MARQUES 027 744 20 05 - Natel 079 446 29 05 Homepage: http://www.moret-garage.ch

SALANTIN S.A.

J. P. Vouilloz

Av. du Gd-St-Bernard 31 1920 Martigny

Location de véhicules

Tél et fax: 027 722 23 33 Mobile: 079 205 24 03 garagedusalantin@bluewin.ch



Centre d'achat et de vente Véhicules neufs et d'occasions Spécialiste du 4x4 et de l'ancien

Service après-vente - CORESPERT - Hugo Marques - 079 535 55 08

LA NOUVELLE FORD FIESTA MARTIGNY Garage Kaspar SA 027 722 63 33 SAINT-MAURICE Ecoeur Automobiles SA 024 486 22 22 VOLLÈGES Garage du Catogne SA 0277851834









Frédéric Pont

Votre spécialiste **PEUGEOT** A votre service depuis 1962 Service après-vente agréé voitures particulières Mercedes-Benz Tél. 027 722 28 24 - Fax 027 723 15 24 Natel 079 214 26 41 - vente-transalpin@netplus.ch Rue du Grand St-Bernard 9 - 1921 Martigny-Croix

www.garagetransalpinsa.ch



Rendez-vous en 2014 avec

«Les pros de l'automobile»

CASINO CLAUDE INGA-BARBEY ET PATRICK LAPP

Noces de carton

SAILLON Le couple légendaire de Bergamote, interprété par Claude Inga-Barbey et Patrick Lapp, sera présent au Casino de Saxon les 10 et 11 décembre dans «Noces de Carton». Une comédie humaine sur un vieux couple, à l'humour grinçant.

Monique et Roger

Les enfants ont grandi, Monique et

Roger ont vieilli et doivent réinventer leur quotidien, apprendre à s'aimer différemment.

Le thème majeur du spectacle est celui du couple avec ses désirs, ses déceptions, ses mensonges, ses trahisons etc. Monique et Roger sont comme tous les couples qui se retrouvent seuls après le départ des enfants: face à leur inévitable vieillissement.

Un canapé rouge

Le spectacle s'ouvre sur la chambre laissée vide par le petit dernier, à l'exception d'un carton qu'il est censé revenir chercher rapidement. Et durant nonante minutes, la pièce se déroule dans un décor constitué simplement



Quand Roger et Monique doivent réinventer leur quotidien... LDD

Les dialogues sonnent justes, ils sont caustiques et drôles.
Les spectacles de Bergamote sont impossibles à

cataloguer. Les

2 auteurs-in-

canapé

surpre-

rouge et d'un

carton. La fin

nante, comme

souvent dans

la vraie vie.

terprètes sont irrésistibles parce qu'effroyablement vrais, en prise avec la vie quotidienne et les déboires du couple. Avec ce spectacle, Claude Inga-Barbey et Patrick Lapp restent fidèles à l'humour sarcastique et à la délicatesse qu'on leur connaît.

PRATIQUE

Les dates

10 et 11 décembre 20 h 30

Le lieu

Casino de Saxon

Réservations

027 743 2000 ou www.casino-de-saxon.ch

SPECTACLE CHANSONS ET COMÉDIE

Les patoisants de Saint-Nicolas

ORSIÈRES

Selon une coutume vieille maintenant de douze années, les Patoisants de Saint-Nicoprépalas rent activement spectacle qu'ils proposent au public les 5 et



7 décembre prochain, à 20 heures, et à 15 heures le dimanche de l'Immaculée. Nous les voyons ici, sous la direction de Patrice Berguerand, répéter le programme de chansons qui ouvrira le spectacle. Ce sont d'ordinaire des mélodies connues, dont les paroles ont été adaptées au patois d'Orsières par Christiane Fellay, secrétaire de la société. Quant au morceau de résistance, il s'agira d'une nouvelle comédie de René Berthod, intitulée «Le Dzenèyœu atramin» qu'il faut traduire par «Le poulailler autrement». Mais que peut-on changer dans un poulailler? Sinon rêver que les coqs vont pondre... Première, à Praz-de-Fort, la veille de la Saint-Nicolas. DR

EN BREF

Le Noël de la ludothèque le 8 décembre

FULLY Noël, nostalgie... une douce ambiance chaleureuse comme on aimait autrefois...

Cette nostalgie qui nous donne l'envie d'oser offrir des étrennes dans cette douce lumière de l'avent vous attend le temps d'un dimanche immaculé, le 8 décembre, au Ciné Michel pour un marché de Noël organisé par la ludothèque! Céramique, biioux, Tiffany, crèches, iouets en bois, tricots, broderies... se présentent à vous. Ce joyeux étalage de nos artisans donne le ton avec le «petit plus» fait main, celui-là qui signe l'authenticité d'un bel objet! A noter une démonstration de Tiffany par Monsieur Amez-Droz, sans oublier les petits qui trouveront un atelier «brico-scrap» animé par Stéphanie Roduit... Et ce n'est pas tout car tante Marthe et oncle André ont préparé pour vous soupe à la courge, thé à la cannelle ou vin chaud revigorant! Quelques gâteaux agrémenteront votre pe-

Entrez donc dans le palais des mille et une nuits, vous en ressortirez conquis! L'équipe de la ludothèque se réjouit de vous y rencontrer! (c)

Une aventure interactive à la belle Usine ce soir

FULLY La Compagnie Princesse Léopold présente son tout premier spectacle, «La forme, la marée basse, l'horizon». Une expérience théâtrale pas comme les autres, puisqu'elle invite le spectateur à choisir l'angle sous lequel il veut suivre l'histoire qui se déroule devant lui. Une aventure interactive à vivre à la belle Usine aujourd'hui 29 novembre, à 19 h 30. Réservation: 027 746 20 80. www.belleusine.ch

PUB



www.coiffure-pierrebernard.ch

FOIRE DU LARD



Dinanche 1er et lundi 2 décembre c'est la Foire du lard au Bourg!





○ FROMAGERIE & PRODUITS DU TERROIR ○



Fromagerie du Bourg

www.fromageriedubourg.ch

15 rue du bourg o 1920 Martigny o Tél. 027 722 33 46











AU CASINO

HUNGER GAMES L'EMBRASEMENT

Vendredi 29 novembre à 20 h 45. samedi 30 novemhre et dimanche 1er décembre à 14 h 30 et 20 h 45, lundi Cycle Caméra Sud 2 et mardi 3 décembre à

20 h 30. VF - Durée: 2 h 26 -14 ans

Festival - LE VALAIS FAIT SON CINÉMA

Samedi 30 novembre à 18 heures.

NAIROBI HALF LIFE

Dimanche 1er décembre à 11 heures. VO sous-titrée fr -Durée: 1 h 36 - 16 ans.

GRAVITY

Dimanche 1er décembre à 18 heures 3D. VF en 3D - Durée· 1 h 33 - 14 ans.

L'APPRENTI PÈRE NOËL **ET LE FLOCON MAGIQUE**

Samedi 30 novembre et dimanche 1er décembre à 15 heures. VF - Durée: 1 h 25

CARTEL

Vendredi 29 novembre à 20 h 45. VF - Durée: 1 h 51 -14 ans

TABLEAU NOIR

Vendredi 29, samedi 30 novembre. dimanche 1er décembre à 17 h 45. VF - Durée: 1 h 57 - 6 ans.

CAPITAINE PHILLIPS

Samedi 30 novembre, dimanche 1er décembre à 20 h 45. lundi 2. mardi 3 décembre à 20 h 30. VF -Durée: 2 h 14 - 14 ans.

Agenda de la région

MARTIGNY-BOURG. Gospel. Le Centre de loisirs et culture et le groupe Trait d'Union présentent le samedi 7 décembre, à 20 h, à l'église de Martigny-Bourg, Voices of Africa, un groupe de Gospel et de musique traditionnelle spirituelle a capella d'Afrique du Sud. **DORÉNAZ.** Contes et légendes. Le mercredi 11 décembre, de 14 à 17 h la Maison des Contes et Légendes organise un après-midi

brico-conte. Laissez vos enfants en compagnie d'une fée. Ils découvriront le monde du rêve et de l'imaginaire. Contes et bricolage pour enfants dès 5 ans. Renseignements et inscriptions au 024 472 50 51 ou sur soleiltielfe@hotmail.com. **MARTIGNY.** Vivre son deuil. L'Association Vivre son deuil Suisse organise un Café Deuil le jeudi 5 décembre à 19 h, à

Martigny, au Centre Savoir Libre, rue du Léman 19. Traverser le deuil représente une grande épreuve où l'on se trouve confronté à la mort, à la perte d'un être cher et à sa propre finitude. Pouvoir parler de son deuil dans la présence empathique d'un groupe est aidant. Animatrice: Odile Maury. Entrée libre.

MARTIGNY. Sapins des bourgeois. La bourgeoisie de Martigny organise sa traditionnelle vente de sapins le mercredi 11 décembre, dès 17 h, sur le Pré de Foire au Bourg. Les arbres de Noël sont à réserver au 027 723 33 24 ou par mail: bourgeoisiemy@netplus.ch. Ce même jour, la bourgeoisie procédera à la distribution du vin aux bourgeois de plus de 70 ans ainsi qu'à la remise du Legs Aubert aux apprentis bourgeois 2013. Apéritif et vin chaud servis à la buvette de la patinoire provisoire aménagée devant la poste.

MARTIGNY-CROIX. Gospel et negro spiritual. Ce vendredi 29 novembre à 19 h 30 à l'église de Martigny-Croix, concert de gospel et de negro spiritual avec la participation des Evening Sisters, ensemble de cinq jeunes femmes de

LE CONCERT DE NOËL

.........



Fanny Monnet à Saint-Maurice. Le concert de Noël de l'Orchestre du Collège et des Jeunesses musicales de Saint-Maurice aura lieu au Martolet à Saint-Maurice, le samedi 7 décembre à 20 h 30. La pianiste de Vollèges Fanny Monnet rehaussera de son talent ce rendez-vous musical. Agée de 17 ans, elle a gagné le premier prix avec mention à la finale du Concours suisse pour la jeunesse en mai 2013 et elle étudie actuellement à la Haute école de musique de Lausanne. L'orchestre l'accompagnera dans le concerto Soirée de Nino Rota avant de vous entraîner dans la «Grande symphonie en ut» de Franz Schubert.

la région lausannoise. En lever de rideau, prestation des 5 Cop's. Entrée libre, chapeau à la sortie. **SAILLON.** Marché de Noël. Samedi 30 novembre, la salle de la Lyre à Saillon abritera un marché de Noël. Présence de divers artisans locaux, animations musicales, petite restauration, vin chaud, etc. A vivre de 10 à 18 heures.

MARTIGNY. Disco glace. La deuxième disco glace de la saison aura lieu ce samedi 30 novembre dès 19 heures à la patinoire et jus-

qu'à 22 h. Infos au 079 409 17 71 ou sur www.discoglace.com. Fully. Loto des aînés. Le club des aînés de Fully organise son traditionnel loto le jeudi 5 décembre à 14 h au Foyer Sœur Louise Bron. Informations au 079 666 50 64. **CHARRAT.**Le groupe de Gospel Azimut se mobilise cette année pour marquer les 50 ans de Cérébral Valais et offre un concert à Charrat avec collecte en faveur de l'association le dimanche 1er décembre 2013 à 17 h à l'église.

DANS LA REGION, DU 14 AU 27 NOVEMBRE

Charly CARRON- RODUIT, Fully,

Denise TOGNINA-SEMADENI, Le Châble, 1929;

Lucien BRUCHEZ, Le Châble,

Christian LUISIER, Le Châble,

Giuseppina CAVADA, Martigny,

Roland LOVEY, Le Châble, 1937: Martha MOULIN-CHESEAUX, Saillon, 1927;

Albano FAGHERAZZI, Saxon,

Joël BARRAS, Martigny-Bourg,

Madeleine GROSS, Martigny,

Michel BORRACCINO, Saxon,

Patrice LAMBIEL, Martigny-Bourg, 1954;

Pierre MARET, Fully, 1926; Raymonde PALISSE, France/Martigny, 1931;

René BOSSETTI, Martigny, 1923; Maurice BESSE, Etiez, 1924.



A VENDRE: grands appartements de

dès 4'371.- CHF le m² / Avec Parking

2,5; 3,5 et 4,5 pièces

POMPES FUNEBRES Gilbert RODUIT 027 723 18 18

www.pompes-funebres.valais.ch



VENDUS: 7

Bureau de vente ouvert du lundi au ieudi de 14h à 18h.

En dehors de ces jours, sur rendez-vous.

Maison supersaxo Masem Immobilier

1 rue des Alpes 1920 Martigny Tél: 027 722 50 37 email: info@grankay.ch



Orme et céramique

100% personnalisable

Table 2 rallonges 184/284x100 H77 cm

Prix net livré

Fr. 2580-



Galerie NATUZZI $350\,\text{m}^2$

BORN FOR EVERYDAY LIVING













